ewa_A6._5.5.book Seite 1 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11

EWA 172. CORDLESS
EWA 173. CORDLESS
EWA 174. CORDLESS

Expresswasserkocher
Express kettle
Bouilloire express
Expresse-waterkoker
Bollitore espresso di acqua
Rychlovarná konvice

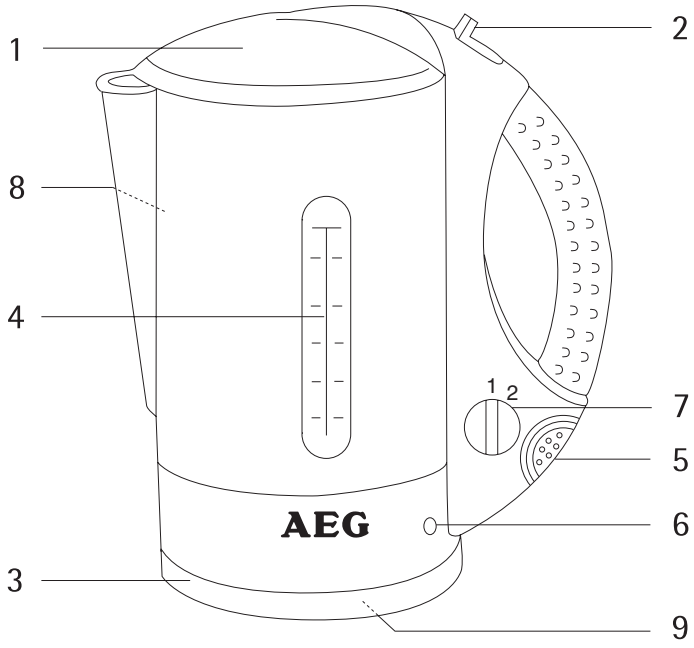
Gebrauchsanweisung
Operating instructions
Mode d'emploi
Gebruiksaanwijzing
Istruzioni per l'uso
Návod k použití

ewa_A6._5.5.book Seite 2 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11

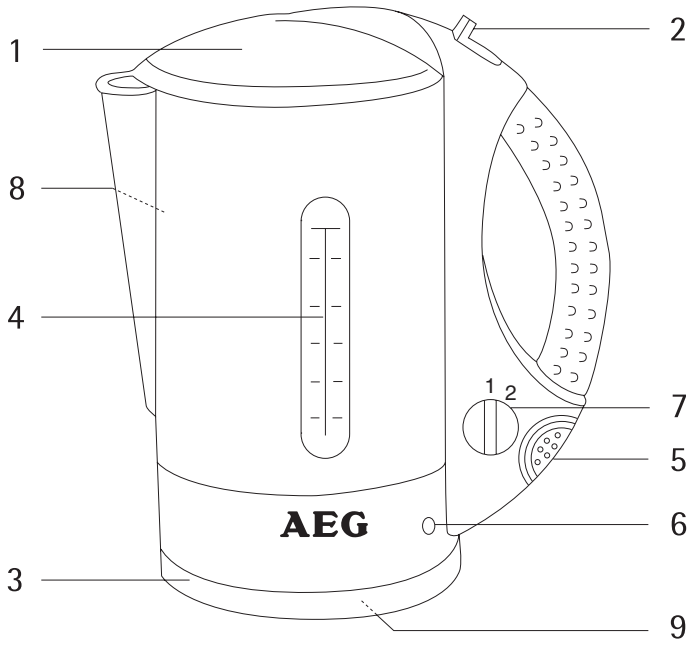
AEG

AUS ERFAHRUNG GUT

ewa_A6._5.5.book Seite 1 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11



ewa_A6._5.5.book Seite 2 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11



ewa_A6._5.5.book Seite 1 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11

Ⓓ Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise auf den ersten Seiten dieser Gebrauchsanweisung! Bewahren Sie bitte die Gebrauchsanweisung zum späteren Nachschlagen auf. Geben Sie diese an eventuelle Nachbesitzer des Gerätes weiter.

⚠ Mit dem Warndreieck und/oder durch Signalwörter **(Warnung!, Vorsicht!, Achtung!)** sind Hinweise hervorgehoben, die für Ihre Sicherheit oder die Funktionsfähigkeit des Gerätes wichtig sind. Bitte unbedingt beachten.

☞ Dieses Zeichen leitet Sie Schritt für Schritt beim Bedienen des Gerätes.

ⓘ Nach diesem Zeichen erhalten Sie ergänzende Informationen zur Bedienung und praktischen Anwendung des Gerätes.

Mit dem Kleeblatt sind Tips und Hinweise zum wirtschaftlichen und umweltschonenden Einsatz des Gerätes gekennzeichnet.

Bei technischen Problemen steht Ihnen unser WERKSKUNDENDIENST in Ihrer Nähe jederzeit zur Verfügung.

Beachten Sie dazu auch den Abschnitt „Kundendienst". Hier finden Sie Adressen und Telefonnummern der Kundendienststellen und die Garantiebedingungen.

Gerätebeschreibung

1 Deckel
2 Taste zum Öffnen des Deckels
3 Separates Sockelteil und Zuleitung
4 Außenliegende Wasserstandsanzeige
5 EIN-/AUS-Schalter
6 Betriebsanzeige
7 Instantschalter (nur EWA173.)
8 Kalkfilter
9 Typschild

Sicherheitshinweise

Das Gerät EWA 174. hat eine Leistungsaufnahme von 3000 Watt. Es darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit 16 A abgesichert ist. Es kann, besonders bei gleichzeitigem Betrieb mehrerer Geräte an einem Stromkreis, zum Auslösen der entsprechenden Sicherung kommen. Die Sicherheit von AEG-Elektrogeräten entspricht den anerkannten Regeln der Technik und dem Gerätesicherheitsgesetz. Dennoch sehen wir uns als Hersteller veranlaßt, Sie mit den nachfolgenden Sicherheitshinweisen vertraut zu machen.

Allgemeine Sicherheit

- Das Gerät darf nur an ein Stromnetz angeschlossen werden, dessen Spannung mit der Angabe auf dem Typschild (9) übereinstimmt!
- Den Netzstecker nie an der Anschlußleitung aus der Steckdose ziehen.
- Wenn die Anschlußleitung dieses Gerätes beschädigt ist, muß sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder von Fachkräften ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Nehmen Sie den Wasserkocher auf gar keinen Fall in Betrieb, wenn er heruntergefallen ist oder sichtbare Beschädigungen aufweist.
- Reparaturen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren entstehen. Wenden Sie sich im Reparaturfall an den AEG-Kundendienst oder an Ihren autorisierten Fachhändler.
- Immer den Netzstecker ziehen,
  - vor jeder Reinigung und Pflege.
  - nach jedem Gebrauch.

Sicherheit von Kindern

- Betreiben Sie den Expresswasserkocher nur unter Aufsicht.
- Wahren Sie gegenüber Kindern eine besondere Aufsichtspflicht!

Das sollten Sie beim Betrieb des Expresswasserkochers beachten

- Vor der Inbetriebnahme ist darauf zu achten, daß Zuleitung und Stecker trokken sind.
- Nehmen Sie den Wasserkocher nie mit nassen Händen in Betrieb.
- Benutzen Sie das Gerät nie außerhalb von geschlossenen Räumen.
- Während des Betriebes von Expresswasserkochern entstehen hohe Temperaturen, die bei unvorsichtiger Handhabung des Gerätes zu Verbrennungen führen können. Fassen Sie das Gerät deshalb nur an dem dafür vorgesehenen Griff an.
- Wasserkocher nur unter Aufsicht betreiben. Nicht auf heißen Oberflächen oder in der Nähe von offenen Flammen abstellen oder benutzen.
- Achtung: Eine Überfüllung kann zum Überspritzen von kochendem Wasser führen. Befüllen Sie deshalb den Wasserkocher höchstens bis zur Maximal-Markierung.
- Benutzen Sie den Wasserkocher ausschließlich zum Erhitzen von Wasser! Niemals Lebensmittel oder Lebensmittelzusätze in den Wasserkocher geben. Niemals Milch oder Brühe im Wasserkocher erhitzen! Keine Gegenstände in den Wasserkocher geben! .
- Benutzen Sie das Gerät nie mit offenem Deckel(1), da sonst die Abschaltautomatik nicht funktionieren kann.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen!
- Schützen Sie Gerät und Kabel vor Hitze und Nässe.
- Der Hersteller haftet nicht für eventuelle Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden.

Entsorgung

Verpackungsmaterial entsorgen!

Verpackungsmaterial nicht einfach wegwerfen. Beachten Sie bitte folgende Hinweise:

Verpackungsmaterial aus Karton kann der Altpapier-Sammlung zugeführt werden.

Kunststoffbeutel aus Polyäthylen (PE) zur Wiederverwertung an PE-Sammelstellen geben. Polsterteile aus geschäumten Polystyrol (PS) sind FCKW-frei und an entsprechenden Sammelstellen (Recyclinghof) zu geben. Bitte erfragen Sie bei Ihrer Kommunalverwaltung den für Sie zuständigen Recyclinghof.

Altgerät entsorgen!

Wenn Sie Ihr Gerät eines Tages endgültig außer Betrieb nehmen, bringen Sie es bitte zum nächsten Recyclingcenter oder zu Ihrem Fachhändler, der es gegen einen geringen Unkostenbeitrag zurücknimmt.

Bedienungshinweise

Bevor Sie den neuen Wasserkocher in Betrieb nehmen, sollten Sie ihn aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch reinigen.

Inbetriebnahme

☞ Sockel (3) auf feste Unterlage stellen.

☞ Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

i Nicht benötigte Länge der Anschlußleitung kann am Boden des Sockelteiles (3) aufgewickelt werden.

☞ **Taste (2) drücken und Deckel (1) öffnen.**

☞ Keinesfalls die Mindestfüllmenge unterschreiten, bzw. die maximale Füllmenge überschreiten (4).

☞ Deckel schließen, bis er an der Ausgießöffnung hörbar einrastet. Nur so arbeitet die Koch-Stop-Automatic zuverlässig.

☞ Wasserkocher in beliebiger Stellung auf den Sockel setzen.

☞ EIN-/AUS-Schalter (5) nach innen drücken, die Betriebsanzeige (6) leuchtet und das Gerät beginnt zu heizen.

ⓘ Der EIN-/AUS-Schalter (5) rastet nur ein, wenn der Topf auf dem Sockel (3) steht.

ⓘ Das Wasser vom ersten Kochvorgang nicht zur Lebensmittezubereitung verwenden.

Abschaltautomatik

Das Gerät schaltet sich automatisch ab und die Betriebsanzeige erlischt, wenn das Wasser kocht. Falls Sie den Heizvorgang vor dem automatischen Abschalten unterbrechen wollen, betätigen Sie einfach den EIN-/AUS-Schalter (5) oder heben Sie den Topf an. Wollen Sie bereits erhitztes Wasser noch einmal erhitzen, drücken Sie erneut den EIN-/AUS-Schalter (5). Wenn das Wasser kocht, schaltet der Wasserkocher sich wieder automatisch ab.

Instantstufe (nur EWA173.)

Mit dem Instantschalter (7) schalten Sie die Instantstufe des Wasserkochers ein (Auf Position 2 schalten).

Wird das Gerät auf der Instantstufe betrieben, so schaltet ein Thermostat die Heizung vor dem Kochen ab. Diese Temperatur ist optimal geeignet zum Aufgießen für viele Instantgetränke oder Brühen.

Auch für einige Teesorten wird eine Wassertemperatur etwas unter dem Siedepunkt empfohlen. Bei unterschiedlichen Füllmengen können dabei geringfügige Temperaturunterschiede auftreten. Nach dem Abschalten des Thermostaten leuchtet die Kontrollampe weiter, bis das Gerät an dem EIN-/AUS-Schalter (5) ausgeschaltet, oder der Wasserkocher vom Sockel (3) gehoben wird.

Kalkfilter

Der Kalkfilter (8) im Ausgießer hält eventuelle Wasserkalkreste im Wasserkocher zurück.

☞ Um den Kalkfilter herauszunehmen, diesen an der oberen Blende nach unten drücken.

☞ Zum Einsetzen, Kalkfilter in die Ausgießtülle legen und an der Blende bis zum Einrasten nach oben ziehen.

Sicherheitssystem

Alle AEG Wasserkocher sind mit einem Trokkengehschutz ausgestattet. Dieser schützt das Gerät vor Überhitzung bei Inbetriebnahme ohne Wasser oder Leerkochen bei Inbetriebnahme mit geöffnetem Deckel. Wird das Gerät versehentlich einmal ohne Wasser betrieben, ist es automatisch vor Überhitzung geschützt. Der Heizvorgang wird automatisch unterbrochen. Vor erneuter Inbetriebnahme das Gerät ca. 5-10 Minuten abkühlen lassen.

Reinigung und Pflege

⚠ Vor jedem Reinigen des Wasserkochers den Netzstecker ziehen.

⚠ Wasserkocher und Sockel niemals unter fließendem Wasser oder gar im Spülwasser reinigen.

☞ Wasserkocher gelegentlich mit klarem Wasser ausspülen

☞ Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch reinigen. Keine scharfen und scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

Entkalken

Wenn der Topfboden zu stark verkalkt ist, wird der Heizvorgang durch einen Thermostat unterbrochen und verzögert beim EWA 173. das Abschalten der Instantstufe.

Deshalb sollte das Gerät je nach Wasserhärte regelmäßig entkalkt werden. Hierzu handelsübliche, möglichst umweltverträgliche Entkalkungsmittel nach Angabe des Herstellers verwenden.

☞ Zuerst Wasser, dann ein nicht zu stark dosiertes, handelsübliches Entkalkungsmittel einfüllen.

⚠ Lösung keinesfalls aufkochen, da sie sonst überschäumen kann.

☞ Nach Entkalken, Wasserkocher gründlich mit klarem Wasser ausspülen. Niemals Entkalkungsmittel in emaillierte Ausgußbecken gießen und nicht nochmals verwenden.

Technische Daten

Netzspannung: 230V/50Hz

Leistungsaufnahme: 1800 W
maximale Füllmenge: 1,7 Liter

CE Dieses Gerät entspricht den folgenden EG-Richtlinien:

- 73/23/EWG vom 19.2.1973 „Niederspannungsrichtlinie", einschließlich Änderungsrichtlinie 93/68/EWG.
- 89/336/EWG vom 3.5.1989 „EMV-Richtlinie", einschließlich Änderungsrichtlinie 92/31/EWG.

Der Kundenservice

Für unsere Geräte gelten höchste Qualitätsansprüche. Sollte dennoch eine Störung auftreten, für die Sie keinen Hinweis in der Gebrauchsanweisung finden, so wenden Sie sich an den Fachhandel oder an den AEG-Kundendienst.

ewa_A6._5.5.book Seite 28 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11

Garantiebedingungen

Für dieses Gerät leisten wir - **zusätzlich zu der gesetzlichen Gewährleistung des Händlers aus Kaufvertrag** - dem Endabnehmer gegenüber zu den nachstehenden Bedingungen Garantie:

1. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe des Geräts, der durch Rechnung oder andere Unterlagen zu belegen ist. Die Garantiezeit ist auf 6 Monate beschränkt, wenn das Gerät gewerblich genutzt wird.
2. Die Garantie umfaßt die Behebung aller innerhalb der Garantiezeit auftretenden Schäden oder Mängel des Geräts, die nachweislich auf Material- oder Fertigungsfehlern beruhen. Nicht unter die Garantie fallen Schäden oder Mängel aus nicht vorschriftsmäßiger Handhabung sowie Nichtbeachtung der Gebrauchsanweisungen.
3. Im Garantiefall senden Sie das Gerät an die für Ihren Wohnort zuständige AEG Kleingeräte-Zentralwerkstatt oder übergeben es Ihrem Fachhändler. Bei Einsendung achten Sie bitte auf gute Verpackung, Ihre vollständige Absender-Anschrift und eine kurze Fehlerbeschreibung. Fügen Sie zum Nachweis Ihres Garantieanspruchs den Kaufbeleg bei.
4. Die Garantieleistungen werden ohne jede Berechnung durchgeführt; sie bewirken weder eine Verlängerung noch einen Neubeginn der Garantiezeit. Ausgewechselte Teile gehen in unser Eigentum über.

Guarantee
This appliance is covered by the following guarantee and is in addition to your statutory and other legal rights. All components wich fail due to defective manufacture will be repaired or replaced free of charge for a period of 12 months from the date of purchase. We will not accept claims if unauthorised modification is made or if nonstandard components are used. The appli-ance must be used in accordance with the operating instructions and the guarantee does not cover any damage caused during transit or through misuse. In order to establish the date of purchase, advice note or similar document must be produced whenever the guarantee is claimed.

Garantie
Pour toute mise en œvre de garantie ou de service après vente, vous devez vous adresser à votre vendeur.
AEG assure au vendeur le remplacement gratuit des pièces détachées nécessaires à la réparation pendant 1 an, à partir de la date de votre facture, sauf en cas de non respect des prescriptions d'utilisation ou lorsqu'une cause étrangère à l'appareil est responsable de la défaillance.
Les dispositions stipulées ci-dessus ne sont pas exclusives du bénéfice au profit de l'acheteur de la garantie légale pour défaut et vice cachés qui s'applique, en tout état de cause, dans les conditions des articles 1641 et suivants, du code civil.

Garantie
AEG Huishoudelijke Apparaten neemt voor reparaties binnen de garantietermijn - voor zover de defecten zijn terug te voeren op materiaal - en/of constructiefouten - de kosten op zich voor materiaal en arbeidsloon. De garantie bedraagt 12 maanden en gaat in op de dag van aankoop. Wanneer garantie wordt verlangd, dient de faktuur can aankoop te worden overlegd. De garantietermijn wordt door reparaties niet verlengd. Buiten elke garantieverplichting vallen losse onderdelen van glas en/of kunststof. Alle overige kosten, zoals voorrijdkosten, kosten van opzending en administratie, zijn voor rekening van de eigenaar.

Garanzia
Duranti i primi 12 mesi d'esercizio, vengono fornite gratuitamente dall'AEG le parti di ricambio riconosciute difettose. La garanzia ha inizio con il giorno dell'acquisto che deve venir comprovato a mezzo della fattura o boletta di cosegna. Per il resto valgono le condizioni generali di fornitura della rispettiva rappresentanza nazionale.

Garantia
Durante los primeros 12 meses, la AEG se hace cargo de cuantos costes de material y horas de trabajos invertidas se produzcan en la subsanación de defectos. La garantia empieza a regir a partir de la fecha de la entrega, la que deberá justificarse mediante presentación de la factura o de la nota de depacho. Por lo demás serán de aplicación las condiciones generales de venta se gun rigen en el respectivo pais de nuestra representación.

Garantie
In Belgien ist nur die durch belge AEG ausgegebene Garantiekarte gültig.
En Belgique, seule la carte de garantie émise par la belge AEG est valable.
In België is slechts de door de belge AEG uitgegeven waarborgkaart geldig.

ewa_A6._5.5.book Seite 29 Dienstag, 7. Dezember 1999 11:59 11

AEG Kundendienst in Europa

Deutschland

Sollte dieses AEG Kleingerät wider Erwarten nicht funktionieren, senden Sie es bitte an folgende Adresse:

Beginnt die Postleitzahl Ihres Wohnortes mit 2 - 3 - 4 - 5
AEG Kleingeräte-Zentralwerkstatt
Firma Elektro Stefan Irsen
Sachtlebenstraße 1
41541 Dormagen

Beginnt die Postleitzahl Ihres Wohnortes mit 0 - 1 - 6 - 7 - 8 - 9
AEG Kleingeräte-Zentralwerkstatt
Firma Trepesch GmbH
Steinstraße 21
90419 Nürnberg

Europa

Österreich, 1230 Wien, 1-8 66 43-333
Belgique/België, 1502 Lembeck, 02/363.0555
Danmark, 7000 Fredericia, 70 117400
España, Madrid, 1-885-2700
France, 60307 Senlis-Cedex 03-44622929
Great Britain, Newbury Berkshire, 01635 572700
Hellas, 17674 Kallithea, Athen 01/9 30 49 85
Island, Reykjavik (Brædurnier Ormsson Ltd.) 91-3 88 20
Italia, 20094 Agrate Brianza (Milano) 39/68 99-8 39
Luxembourg, 1273 Luxembourg-Hamm 4 24 31-1
Nederland, 2400 AS, Alphen aan den Rijn, 0172-46 8268
Norge, 0611 Oslo, 2272 4500
Portugal, Cabra Figa, 915 0325
Schweiz - Svizzera, 5506 Mägenwil, 0848 848348
Suomi, 28101 Pori, +358-9-77042470
Sverige, 17104 Solna, 08-290080

AEG Hausgeräte GmbH
Postfach 1036
D-90327 Nürnberg
http://www.aeg.hausgeraete.de

H 263 285 800 - 0698 5853 0020